

OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09957A
Version: 12/2025

IAN 507969_2507





GLASS KETTLE SWGF 3000 C3

(GB)

GLASS KETTLE

Operation and safety notes

(FI)

LASINEN VEDENKEITIN

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

VATTENKOKARE I GLAS

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

ELKEDEL AF GLAS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

CZAJNIK ELEKTRYCZNY SZKLANY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

STIKLINIS VIRDULYS

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

KLAASIST VEEKEETJA

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

ELEKTRISKĀ TĒJKANNA NO STIKLA

Eksploatacijas un drošības norādījumi

(DE)

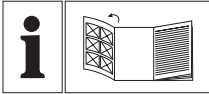
(AT)

(BE)

(CH)

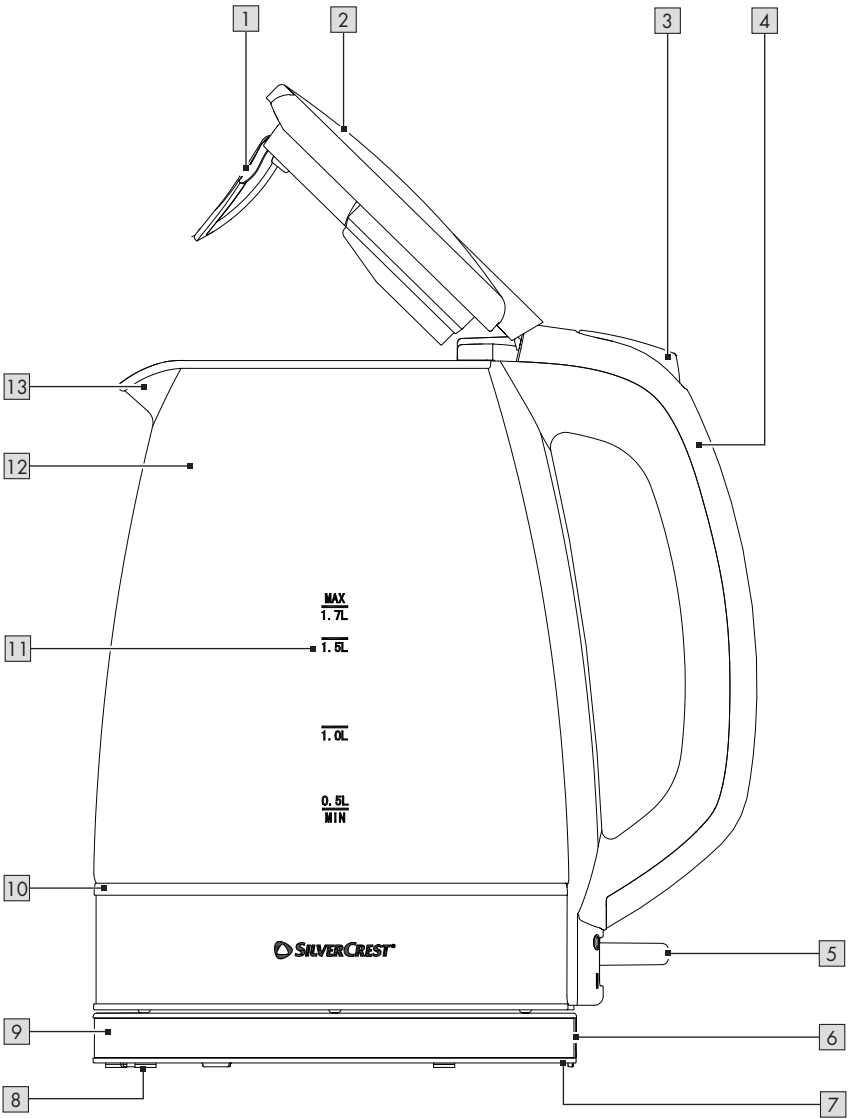
GLAS-WASSERKOCHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	14
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	23
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	32
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	41
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	51
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	60
LV	Eksploatacijas un drošības norādījumi	Lpp.	69
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	80















A



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	11
Operation	Page	11
Placing the product	Page	11
Switching the product On/Off	Page	11
Boiling water	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Cleaning	Page	11
Care	Page	12
Storage	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	13
Warranty claim procedure	Page	13
Service	Page	13

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
		 Hertz (supply frequency)
		 Watts
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
		 Use the product in dry indoor spaces only.
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	<p>Symbol for protective earth</p>	 Burn hazard! This symbol indicates a hot surface.
	<p>Do not immerse the product in water or other liquids.</p>	 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
		 Safety Information Instructions for use

GLASS KETTLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 507969_2507.

● Intended use

The product is intended only for boiling of fresh water.

The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- Water kettle
- Base

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Strainer
- 2 Lid
- 3 Lid opening button
- 4 Handle
- 5 I/O switch (on/off switch)
- 6 Power cord with power plug
- 7 Power cord guide
- 8 Power cord storage
- 9 Base
- 10 LED ring
- 11 Water gauge
- 12 Water kettle
- 13 Spout

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	2520–3000 W
Protection class:	I
Water kettle capacity:	1.7 l
Power consumption in off mode:	0.0 W
Certification:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury due to misuse.

Areas of use

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

Electrical safety

⚠ WARNING! Avoid spillage on the power plug and on the base.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and consult your retailer if the product is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Only connect the product to a grounded power supply. Make sure the power plug is connected properly.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.

- Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate or touch the product with wet hands.

Fire/burn hazard and heat!

-  **WARNING!**
HOT SURFACE!

Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

⚠ CAUTION! The surfaces are liable to get hot during use.

⚠ Burn hazard! The product surface is subject to residual heat for some time after use. Do not touch the product's hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

⚠ Burn hazard! Do not open the lid while the water is boiling. The product's lid must remain securely closed while the product is in use.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

⚠ WARNING! Do not use the product if the water kettle shows cracks or other signs of damages.

Placing the product

- The product must not be placed directly below a power supply.
- Always use the product on a flat, stable, clean, heat-resistant and dry surface.

Operation

- The product shall only be used with the supplied base.
- Do not overfill the product. If the product is overfilled, boiling water may be ejected. Do not operate the product without water. The fill level of the product must be between the **MIN** and **MAX** marks on the water gauge.

Cleaning and storage

- The product shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning and when not in use.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

● **Before first use**

- Remove all the packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").
- Boil the maximum water volume of 1.7 litres (see "Operation"). After boiling, discard the water to remove any production and transport residues.

● **Operation**

⚠ Danger of burns! The lid **[2]** must remain closed when pouring hot water. Otherwise, hot water or steam could escape over the rim causing burns.

● **Placing the product**

- Keep the power cord **[6]** as short as possible. Wrap the excess power cord onto the cord storage **[8]** (bottom of the base **[9]**).
- Guide the power cord **[6]** through the power cord guide **[7]**.
- Place the base **[9]** on an even, stable surface. Maintain a safe distance to walls and cupboards to avoid damages caused by rising steam.

● **Switching the product On/Off**

INFO:

During operation, the indicator goes on. This indicates that the product is heating up. The off mode is selected by switching the product off and the on/off switch keeps at "●" position. The indicators go off.

1. Switching the product on: Connect the mains plug to a suitable mains outlet. Move the on/off switch to the ON position. The indicator lights up.
2. Switching the product off: Move the on/off switch to the OFF position. The indicator goes off. Disconnect the mains plug from the mains outlet.

● **Boiling water**

- Press the lid opening button **[3]** to open the lid **[2]**. Fill the water kettle **[12]** with water.
- Place the water kettle **[12]** onto the base **[9]**.
- Press the **I/O** switch **[5]** into the **I** position. The blue LED light **[10]** (on the bottom of water kettle **[12]**) lights up.
- The product automatically turns off when the water is boiled.

● **Cleaning and care**

⚠ WARNING! The product shall not be immersed in water or other liquids. Do not hold the product under running water.

- Always disconnect the product from the power supply before cleaning.
- Check the product prior to each use for visible signs of damage.

● **Cleaning**

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Clean the product with a slightly damp cloth. Use a mild detergent, if necessary.
- Rub all parts dry with a clean cloth.

● Care

Cleaning the strainer 1

- Rinse the strainer 1 with fresh water.

Removing calcifications

Limescale reduces the efficiency of the product and increases energy consumption. Check the product regularly for limescale deposits.

- Fill the water kettle 12 with a vinegar solution (5 to 15 %).
- Press the **I/O** switch 5 into the **I** position. Wait for the product to turn off automatically.
- Let the solution remain in the water kettle 12 overnight. Discard the solution on the next day.
- Fill the water kettle 12 with clear water up to the **MAX** mark on the water gauge. Boil the water.
- After boiling, discard the water to remove any remaining scale and vinegar.
- Rinse the water kettle's 12 interior thoroughly with tap water.

● Storage

- Store the product when it is not in use in its original packaging.
- Store the product at a dry location out of the reach of children

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 507969_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Käytetyt varoitukset ja symbolit	Sivu	15
Johdanto	Sivu	16
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	16
Toimituksen sisältö	Sivu	16
Osien kuvaus	Sivu	16
Tekniset tiedot	Sivu	16
Turvallisuusohjeet	Sivu	17
Ennen ensimmäistä käyttökertaa	Sivu	20
Käyttäminen	Sivu	20
Tuotteen sijoittaminen	Sivu	20
Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä	Sivu	20
Veden keittäminen	Sivu	20
Puhdistus ja hoito	Sivu	20
Puhdistus	Sivu	20
Hoito	Sivu	21
Varastointi	Sivu	21
Hävittäminen	Sivu	21
Takuu	Sivu	22
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	22
Huoltopalvelu	Sivu	22

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa ja pakkauksessa on käytetty seuraavia varoituksia:

	<p>VAARA! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Vaara" kanssa merkitsee korkeaa riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>		Vaihtovirta/jännite
			Hertsi (syöttötaajuus)
			Watti
	<p>VAROITUS! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Varoitus" kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>		HUOMAUTUS: Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Huomautus" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.
			Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	<p>HUOMIO! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Huomio" kanssa merkitsee matalaa riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>		Elintarviketurvallinen Tämä tuote ei vaikuta haitallisesti makuun tai hajuun.
	Suojamaaton merkki		Palovammavaara! Tämä symboli merkitsee kuumaa pintaa.
	<p>Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.</p>		CE-merkintä osoittaa, että laite on tähän tuotteeseen sovellettavien asiaankuuluvien EU-direktiivien mukainen.
			Turvallisuustiedot Käyttöohjeet

LASINEN VEDENKEITIN

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen. Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 507969_2507.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu vain puhtaan veden keittämiseen.

Tuote on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Kaikki muu käyttö, jota ei ole mainittu näissä ohjeissa, voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vakavan loukkaantumisvaaran.

Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

● Toimituksen sisältö

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet.

- Vedenkeitin
- Jalusta

● Osien kuvaus

(Kuva A)

- 1 Sihiti
- 2 Kansi
- 3 Kannen avauspainike
- 4 Kahva
- 5 **I/O**-kytkin (virtakytkin)
- 6 Pistokkeellinen virtajohto
- 7 Virtajohdon ohjain
- 8 Virtajohdon säilytys
- 9 Jalusta
- 10 LED-rengas
- 11 Veden mitta-asteikko
- 12 Vedenkeitin
- 13 Nokka

● Tekniset tiedot

Tulojännite:	220–240 V~, 50–60 Hz
Tehonkulutus:	2520–3000 W
Suojausluokka:	I
Vedenkeittimen tilavuus:	1,7 l
Tehonkulutus pois päältä -tilassa:	0,0 W

Sertifiointi:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-



Turvallisuusohjeet

ENNEN KUIN KÄYTÄT TUOTETTA, TUTUSTU KAIKKIIN TURVALLISUUSTIETOIHIN JA KÄYTTÖOHJEISIIN! KUN LUOVUTAT TÄMÄN TUOTTEEN MUILLE, LIITÄ MUKAAN MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT!

Jos vahinko johtuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

Lapset ja vammaiset henkilöt



VAROITUS!

**AIHEUTTAA
HENGENVAARAN
TAI
TAPATURMAVAARAN
LAPSILLE!**

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa.

Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä tuote ja pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

⚠ VAROITUS! Väärinkäytön aiheuttama loukkaantumisvaara.

Käyttöpaikat

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa käyttötarkoituksissa, kuten:
 - myymälöiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilöstökeittiöissä;
 - maataloilla;
 - hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
 - aamiaismajoituspaikoissa.

Sähköturvallisuus

⚠ VAROITUS! Vältä roiskumista pistokkeen tai jalustan päälle.

⚠ VAARA! Sähköiskun vaara! Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Toimintahäiriön sattuessa korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote virtalähteestä ja ota yhteys jälleenmyyjään, jos tuote on vaurioitunut.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara! Älä laita tuotetta pesualtaan viereen tai kosteille alueille.

- Ennen tuotteen yhdistämistä virransyöttöön, tarkista, että jännitteen ja virran nimellisarvot vastaavat tuotteen arvokilvessä ilmoitettuja virtalähteen tietoja.
- Yhdistä tuote vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että pistoke on yhdistetty kunnolla.
- Jotta virtajohto ei vahingoittuisi, älä purista tai taivuttele sitä tai hankaa sitä teräviin reunoihin. Pidä se etäällä myös kuumista pinnoista ja avotulesta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Kun irrotat tuotteen virtalähteestä, vedä pistokkeesta älä virtajohtosta.

- Yhdistä tuote pistorasiaan, joka on helposti tavoitettavissa, jotta pistoke voidaan hätätilanteessa vetää välittömästi irti.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kautta.
- Älä käytä tuotetta tai kosketa sitä, jos kätesi ovat märät.

Tulipalon/palovammojen ja kuumuuden vaara!

-  **VAROITUS! KUUMA PINTA!**

Pidä lapset ja lemmikkieläimet etäällä tuotteesta, kun se on toiminnassa tai jäähtymässä. Kosketeltavat osat ovat kuumia.

- ⚠ **HUOMIO!** Pinnat tulevat kuumiksi käytön aikana.

- ⚠ **Palovammavaara!** Tuotteen pinnassa on jäännöslämpöä jonkin aikaa käytön jälkeen. Älä kosketa tuotteen kuumia pintoja ja varo ulostulevaa höyryä. Pidä tuotetta vain kahvasta kiinni.

- ⚠ **Palovammavaara!** Älä avaa kantta veden kiehuessa. Tuotteen kannen on oltava kunnolla kiinni, kun tuotetta käytetään.

- Jos havaitset savua tai epätavallisia ääniä tai hajuja, irrota tuote välittömästi virtalähteestä. Tarkistuta tuote asiantuntijalla ennen kuin jatkat sen käyttöä.

- ⚠ **VAROITUS!** Älä käytä tuotetta, jos vedenkeittimessä on halkeamia tai muita merkkejä vaurioista.

Tuotteen sijoittaminen

- Tuotetta ei saa sijoittaa suoraan virtalähteen alle.
- Käytä tuotetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, lämpöä kestävällä ja kuivalla pinnalla.

Käyttäminen

- Tuotetta saa käyttää vain mukana tulevalla jalustalla.
- Älä täytä tuotetta liian täyteen. Jos tuote on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuva vettä. Älä käytä tuotetta ilman vettä. Tuotteen täyttötason on oltava veden mitta-asteikon merkkien **MIN** ja **MAX** välillä.

Puhdistaminen ja säilytys

- Tuotetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistamista ja silloin, kun sitä ei käytetä.
- Katso ohjeet tuotteen puhdistamisesta kohdasta "Puhdistaminen ja hoito".

● Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Puhdista tuote (katso kohta "Puhdistaminen ja hoito").
- Keitä enintään 1,7 litraa vettä (katso kohta "Käyttäminen"). Keittämisen jälkeen kaada vesi pois, jotta mahdolliset tuotanto- ja kuljetusjäämät saadaan poistettua.

● Käyttäminen

- ⚠ Palovammojen vaara!** Kannen [2] täytyy olla suljettuna, kun kaadat kuumaa vettä. Muutoin kuumaa vettä tai höyryä pääsee ulos ja aiheuttaa palovammoja.

● Tuotteen sijoittaminen

- Pidä virtajohto [6] mahdollisimman lyhyenä. Kierrä ylimääräinen virtajohto johdon säilytyspaikkaan [8] (jalustan [9] pohjassa).
- Ohjaa virtajohto [6] virtajohdon ohjaimen [7] läpi.
- Aseta jalusta [9] tasaiselle, vakaalle pinnalle. Pidä turvallinen etäisyys seinii ja kaappeihin, jotta vältät nousevan höyryn aiheuttamat vahingot.

● Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä

TIETOA:

Käytön aikana merkkivalo palaa. Tämä ilmaisee, että tuote lämpiää. Pois päältä -tila valitaan kytkemällä tuote pois päältä, jolloin virtakytkin on "O"-asennossa. Merkkivalot sammuvat.

1. Tuotteen kytkeminen päälle: Yhdistä pistoke sopivaan pistorasiaan. Siirrä virtakytkin ON-asentoon. Merkkivalo syttyy.
2. Tuotteen kytkeminen pois päältä: Aseta virtakytkin OFF-asentoon. Merkkivalo sammuu. Irrota pistoke pistorasiasta.

● Veden keittäminen

- Avaa kansi [2] painamalla kannen avauspainiketta [3]. Täytä vedenkeitin [12] vedellä.
- Laita vedenkeitin [12] jalustan [9] päälle.
- Paina I/O-kytkin [5] I-asentoon. Sininen LED-valo [10] (vedenkeitin [12] alaosassa) syttyy.
- Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun vesi on kiehunut.

● Puhdistus ja hoito

- ⚠ VAROITUS!** Tuotetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä pidä tuotetta juoksevan veden alla.
- Irrota tuote aina virtalähteestä ennen puhdistamista.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa näkyvien vaurioiden varalta.

● Puhdistus

- Älä puhdista tuotetta hankaavilla, voimakkailla puhdistusaineilla tai kovilla harjoilla.
- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, mikäli tarpeen.
- Hankaa kaikki osat kuiviksi puhtaalla liinalla.

● Hoito

Sihdin 1 puhdistus

- Huuhtele sihti 1 puhtaalla vedellä.

Kalkinpoisto

Kalkkikertymät heikentävät tuotteen tehoa ja lisäävät energiankulutusta. Tarkista tuote säännöllisesti kalkkikertymien varalta.

- Täytä vedenkeitin 12 etikkaliuksella (5–15 %).
- Paina I/O-kytkin 5 I-asentoon. Odota, kunnes tuote kytkeytyy pois päältä automaattisesti.
- Anna liuoksen vaikuttaa vedenkeittämissä 12 yön yli. Kaada liuos pois seuraavana päivänä.
- Täytä vedenkeitin 12 puhtaalla vedellä enintään mitta-asteikon MAX-merkkiin asti. Keitä vettä.
- Kaada vesi pois keittämisen jälkeen kalkki- ja etikkajäämien poistamiseksi.
- Huuhtele vedenkeitin 12 sisältä huolellisesti hanavedellä.

● Varastointi

- Säilytä tuote alkuperäisessä pakkauksessa, kun sitä ei käytetä.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätetuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laadudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 507969_2507) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



Varningar och symboler som används	Sidan	24
Inledning	Sidan	25
Avsedd användning	Sidan	25
Leveransinnehåll	Sidan	25
Delarnas beskrivning	Sidan	25
Tekniska data	Sidan	25
Säkerhetsinstruktioner	Sidan	26
Innan första användning	Sidan	29
Användning	Sidan	29
Placera produkten	Sidan	29
Slå på/stänga av produkten	Sidan	29
Koka vatten	Sidan	29
Rengöring och skötsel	Sidan	29
Rengöring	Sidan	29
Skötsel	Sidan	30
Förvaring	Sidan	30
Avfallshantering	Sidan	30
Garanti	Sidan	31
Handläggning av garantianspråk	Sidan	31
Service	Sidan	31

Varningar och symboler som används

Följande varningar används i den här bruksanvisningen och på förpackningen:

	<p>FARA! Denna symbol i kombination med ordet "Fara" markerar en hög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.</p>	 Växelström/spänning
		Hz Hertz (spänningsfrekvens)
		W Watt
	<p>VARNING! Denna symbol i kombination med ordet "Varning" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.</p>	 NOTERA: Denna symbol i kombination med "Notera" ger ytterligare användbar information.
		 Använd endast produkten inomhus på en torr plats.
	<p>FÖRSIKTIGHET! Denna symbol i kombination med ordet "Försiktighet" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.</p>	 Livsmedelssäkerhet Denna produkt har ingen påverkan på smak eller lukt.
	<p>Symbol för skyddsjord</p>	 Risk för brännskador! Denna symbol indikerar en het yta.
	<p>Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska.</p>	CE CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.
		 Säkerhetsinformation Användarinstruktioner

VATTENKOKARE I GLAS

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 507969_2507.

● Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för att koka färskt vatten.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning som inte anges i dessa instruktionerna kan orsaka skador på produkten eller skapa allvarlig risk förr personskador.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

● Leveransinnehåll

Efter uppackning av produkten, kontrollera att leveransen är komplett och att alla delar är i bra skick. Ta bort allt förpackningsmaterial innan användning.

Kontakta kundtjänst om delar saknas eller är skadade.

- Vattenkokare
- Bas

● Delarnas beskrivning

(Bild A)

- 1 Sil
- 2 Lock
- 3 Locköppningsknapp
- 4 Handtag
- 5 **I/O** strömbrytare
- 6 Strömsladd med kontakt
- 7 Strömsladdöppning
- 8 Förvaring av strömsladd:
- 9 Bas
- 10 LED-ring
- 11 Vattenmätare
- 12 Vattenkokare
- 13 Munstycke

● Tekniska data

Ingångsspänning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energiförbrukning:	2520-3000 W
Skyddsklass:	I
Kapacitet vattenkokare:	1,7 l
Effektförbrukning avstängt läge:	0,0 W

Certifiering:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-



Säkerhetsinstruktioner

INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ DOKUMENTEN FÖLJA MED!

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla! Inget ansvar tas för följdskador! Vid material- eller personskador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

Barn och personer med handikapp



⚠ VARNING! RISK FÖR LIV ELLER OLYCKOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!

- Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Denna produkt kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt såvida inte de är äldre än 8 år och övervakas.
- Förvara produkten och dess sladd utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Barn skall inte leka med produkten.

⚠ VARNING! Risk för skador vid missbruk.

Användningsområde

- Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden såsom:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - Lantgårdar;
 - på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
 - bed and breakfast typ av miljöer

Elektrisk säkerhet

⚠ VARNING! Undvik att spilla på strömkontakten och basen.

⚠ FARA! Risk för elektrisk stöt! Försök aldrig att själv reparera produkten.

Vid eventuella funktionsfel skall reparationer endast utföras av kvalificerade personer.

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska.
Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Använd aldrig en skadad produkt. Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och kontakta din återförsäljare om den är skadad.

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Använd inte produkten nära en diskho eller i fuktiga områden.

- Innan produkten ansluts till strömförsörjningen, kontrollera att spänningen och strömmärkningen motsvaras detaljerna för strömförsörjningen som visas på produktens märketikett.
- Anslut produkten till en lämplig jordad strömförsörjning. Se till att strömkontakten är korrekt ansluten.
- För att undvika skador på strömsladden skall du undvika att klämma, böja eller dra den över vassa kanter. Håll den undan från heta ytor och öppna lågor.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.

- Dra i kontakten och inte i själva sladden för att koppla ifrån den från strömförsörjningen.
- Anslut produkten till ett lättåtkomligt elektrisk uttag som att vid nödfall produkten kan kopplas ifrån omedelbart.
- Denna produkt är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Använd inte eller vidrör produkten med våta händer.

Brandrisk/ fara för brännskador och hetta.

-  **VARNING! HET YTA!**

Håll barn och husdjur undan från produkten när den används eller svalnar. Åtkomliga delar är heta.

- ⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Ytorna blir heta under användning.

- ⚠ **Risk för brännskador!** Produktens ytor är heta under viss tid efter användning. Vidrör inte heta ytor och se upp för utströmmande ånga. Håll endast produkten i dess handtag.

⚠ **Risk för brännskador!**

Öppna inte locket när vattnet kokar. Produktens lock måste vara säkert stängt medan produkten används.

- Om du upptäcker rök eller ovanligt buller, koppla omedelbart ifrån produkten från strömförsörjningen. Låt en specialist kontrollera produkten innan du fortsätter att använda den.

- ⚠ **VARNING!** Använd inte produkten om vattenkokare visar sprickor eller andra tecken på skador.

Placera produkten

- Produkten får inte placeras direkt under ett eluttag.
- Använd alltid produkten på en plan, stabil och ren, värmetålig yta.

Användning

- Produkten skall endast användas med den medföljande basen.
- Överfyll inte produkten. Om produkten överfylls kan kokande vatten spruta ut. Använd inte produkten utan vatten. Fyllnadsnivån för produkten skall vara mellan **MIN** och **MAX** markeringarna på vattenmätaren.

Rengöring och förvaring

- Produkten får inte utsättas för droppande eller skvättande vatten.
- Stäng av produkten och koppla ifrån den från strömförsörjningen innan rengöring och när den inte används.
- Se sektionen "Rengöring och skötsel" för instruktionen om hur produkten skall rengöras.

● Innan första användning

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör produkten (se "Rengöring och skötsel")
- Koka den maximala vattenvolymen på 1,7 liter (se "Användning"). Efter kokningen, håll ut vattnet för att ta bort rester från produktionen och transporten.

● Användning

- ⚠ Risk för brännskador!** Locket **2** måste vara stängt när hett vatten hålls ut. I annat fall kan hett vatten eller ånga komma ut över kanten och orsaka brännskador.

● Placera produkten

- Håll strömsladden **6** så kort som möjligt. Linda överbliven strömsladd på sladdförvaringen **8** (under basen **9**).
- Styr strömsladden **6** genom strömsladdöppningen **7**.
- Placera basen **9** på en jämn och stabil yta. Håll ett säkert avstånd från väggar och skåp för att undvika skador på grund av utströmmande ånga.

● Slå på/stänga av produkten

INFO:

Under drift tänds indikatorn. Det indikerar att produkten är värms upp. Avstängt läge väljs genom att stänga av produkten och med strömbrytaren i läget "O". Indikatorerna slocknar.

1. Slå på produkten: Anslut nätkontakten till ett lämpligt vägguttag. Flytta strömbrytaren till positionen ON. Indikatorlampan tänds.
2. Stänga av produkten Ställ strömbrytaren i positionen OFF. Indikatorn slocknar. Koppla ifrån nätkontakten från vägguttaget.

● Koka vatten

- Tryck locket öppningsknapp **3** för att öppna locket **2**. Fyll vattenkokaren **12** med vatten.
- Placera vattenkokaren **12** på basen **9**.
- Tryck **I/O** knappen **5** till **I** positionen. Den blå LED-ringen **10** (på botten av vattenkokaren **12**) lyser.
- Produkten stängs av automatiskt när vattnet kokar.

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING! Produkten skall inte sänkas ned i vatten eller annan vätska. Håll inte produkten under rinnande vatten.

- Koppla alltid ifrån produkten från vägguttaget innan rengöring.
- Kontrollera produkten innan varje användning om det finns synliga skador.

● Rengöring

- Använd inte några slipande, aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för att rengöra produkten.
- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, om så behövs.
- Gnugga alla delar torra med en ren trasa.

● Skötsel

Rengöra silen 1

- Skölj silen 1 med rent vatten.

Ta bort kalkavlagringar.

Kalkavlagringar minskar effektiviteten hos produkten och ökar energiförbrukningen. Kontrollera regelbundet om det finns kalkavlagringar.

- Fyll vattenkokaren 12 med en ättikslösning (5 till 15 %).
- Tryck **I/O** knappen 5 till **I** positionen. Vänta tills produkten stänger av sig själv.
- Låt lösningen vara kvar i vattenkokaren 12 över natten. Häll ut lösningen nästa dag.
- Fyll vattenkokaren 12 med rent vatten upp till **MAX** markeringen på vattenmätaren. Koka vattnet.
- Efter kokningen, häll ut vattnet för att bort kvarvarande kalkrester och ättika.
- Skölj vattenkokaren 12 insida noga med kranvatten.

● Förvaring

- Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.
- Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster / 20-22: papper och kartong / 80-98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 507969_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● **Service**

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**
Tel.: 09 42453024









E-Mail: owim@lidl.fi



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	33
Indledning	Side	34
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	34
Leveringsomfang	Side	34
Beskrivelse af delene	Side	34
Tekniske data	Side	34
Sikkerhedsanvisninger	Side	35
Før første ibrugtagning	Side	38
Betjening	Side	38
Opstilling af produktet	Side	38
Sådan tændes/slukkes produktet	Side	38
Kogning af vand	Side	38
Rengøring og vedligeholdelse	Side	38
Rengøring	Side	38
Vedligeholdelse	Side	39
Opbevaring	Side	39
Bortskaffelse	Side	39
Garanti	Side	40
Afvikling af garantisager	Side	40
Service	Side	40

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
			Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	Symbol for beskyttelsesjord		Forbrændingsfare! Dette symbol betyder en varm overflade.
	Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.	CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.
			Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

ELKEDEL AF GLAS

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 507969_2507.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er udelukkende beregnet til kogning af drikkevand.

Produktet er udelukkende designet til hjemmebrug. Det er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- Elkedel
- Sokkel

● **Beskrivelse af delene**

(Fig. A)

- 1 Filter
- 2 Låg
- 3 Knap til åbning af låget
- 4 Håndtag
- 5 **I/O**-kontakt (til/fra)
- 6 Tilslutningsledning og netstik
- 7 Kabelføring
- 8 Kabeloprulning
- 9 Sokkel
- 10 LED-ring
- 11 Vandstandsindikator
- 12 Elkedel
- 13 Hældetud

● **Tekniske data**

Indgangsspænding:	220-240 V~, 50-60 Hz
Effektforbrug:	2520-3000 W
Beskyttelsesklasse:	I
Elkedlens kapacitet:	1,7 l
Strømforbrug, når produktet er slukket:	0,0 W
Certificering:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-



Sikkerhedsanvisninger

**GØR DIG FORTROLIG
MED ALLE
SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG
BRUGSANVISNINGER INDEN
DU TAGER PRODUKTET I BRUG!
HVIS PRODUKTET VIDEREGIVES
TIL ANDRE, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

I tilfælde af skader der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bliver garantikravet ugyldigt! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! I tilfælde af materielle skader eller personskade forårsaget af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, fratægges ethvert ansvar!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR BØRN OG SPÆDBØRN!

- Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn.

Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold altid børn væk fra produktet og emballagematerialet.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og/eller kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre disse er over 8 år og under opsyn.
- Produktet og tilslutningsledningen skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med produktet.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser ved forkert brug.

Anvendelsesområder

- Denne enhed er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelsesområder såsom:
 - Tekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser;
 - Landejendomme;
 - På hoteller, moteller og andre overnatningssteder;
 - Bed and breakfast-pensionater.

Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Undgå vandsprøjt på netstik eller sokkel.

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Stil ikke produktet under en vask eller på et fugtigt sted.

- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen og strømstyrken svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Forbind kun produktet til et stik med jordforbindelse. Kontroller altid at netstikket sidder korrekt i stikkontakten.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.

- Træk i netstikket og ikke i selve tilslutningsledningen, når du frakobler produktet fra netspændingen.
- Forbind produktet til et strømstik, der nemt kan nås, så produktet i nødstilfælde kan frakobles omgående.
- Produktet er ikke beregnet til drift sammen med et kontaktur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Anvend og rør ikke ved produktet med våde hænder.

Brand-/forbrændingsrisiko og varme!

-  **ADVARSEL!**
VARM OVERFLADE!

Hold børn og kæledyr væk fra produktet når det er i drift eller køler ned. De tilgængelige dele er varme.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Under brug kan overflader blive varme.

- ⚠ **Forbrændingsrisiko!** Produktets overflader forbliver varme et stykke tid efter brug. Rør ikke ved produktets varme overflader. Pas på den varme damp. Hold kun produktet i håndtaget.

⚠ Forbrændingsrisiko!

Låget må ikke åbnes når vandet koges. Under drift skal produktets låg være sikkert lukket.

- Hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde, skal produktet omgående frakobles fra netspændingen. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.

- ⚠ **ADVARSEL!** Anvend ikke produktet, hvis elkedlen har ridser eller tegn på andre skader.

Opstillingsvejledning

- Anbring ikke produktet direkte under en stikkontakt.
- Når produktet er i drift, skal det stå på en jævn, stabil, ren, varmeresistent og tør overflade.

På niveau

- Apparatet må kun anvendes med den medfølgende sokkel.
- Overfyld ikke produktet. Hvis produktet er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud. Anvend aldrig produktet uden vand. Påfyldningen af produktet skal være mellem **MIN-** og **MAX-**markeringerne på skalaen.

Rengøring og opbevaring

- Produktet må ikke udsættes for dryppende eller sprøjtende vand.
- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Vejledning om rengøring af produktet, se "Rengøring og vedligeholdelse".

● Før første ibrugtagning

- Fjern al emballage.
- Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).
- Kog den maksimale vandmængde på 1,7 liter (se „Betjening“). Hæld vandet ud efter kogningen for at fjerne eventuelle produktions- og transportrester.

● Betjening

- ⚠ Forbrændingsrisiko!** Låget **2** skal være lukket, når det varme vand hældes ud. I modsat fald kan varmt vand eller damp trænge ud over kanten og forårsage forbrændinger.

● Opstilling af produktet

- Hold tilslutningsledningen **6** så kort som muligt. Den overskydende tilslutningsledning vikles om kabeloprulningen **8** (i bunden af soklen **9**).
- Før tilslutningsledningen **6** igennem kabelføringen **7**.
- Anbring soklen **9** på en plan, stabil overflade. Hold en sikkerhedsafstand til væggen og skabe for at undgå skader fra opstigende damp.

● Sådan tændes/slukkes produktet

INFO:

Indikatoren lyser under brug. Dette viser at produktet varmer op. Produktet slukkes på tænd/sluk-knappen, og tænd/sluk-knappen forbliver i "O"-position. Indikatorerne går ud.

1. Sådan tændes produktet: Slut strømstikket til en passende stikkontakt. Tænd tænd/sluk-knappen. Indikatorerne lyser.
2. Sådan slukkes produktet: Sluk tænd/sluk-knappen. Indikatoren slukker. Træk strømstikket ud af stikkontakten.

● Kogning af vand

- Tryk på knappen til åbning af låget **3** for at åbne låget **2**. Fyld elkedlen **12** med vand.
- Sæt elkedlen **12** på soklen **9**.
- Tryk på I/O-kontakten **5** til I-stilling. Den blå LED-ringen **10** (nederst på elkedlen **12**) lyser.
- Produktet slukker automatisk, når vandet koger.

● Rengøring og vedligeholdelse

- ⚠ ADVARSEL!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold ikke produktet under rindende vand.

- Afbryd altid produktet fra netspændingen inden rengøring.
- Inden brug kontrolleres produktet for synlige skader.

● Rengøring

- Anvend ikke skurende, aggressive rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.
- Rens produktet med en let fugtig klud. Du kan om nødvendigt bruge en lille smule opvaskemiddel.
- Aftør alle dele med en ren klud.

● Vedligeholdelse

Rengøring af filter 1

- Skyl filteret 1 med rent vand.

Afkalkning

Kalkaflejninger forringer produktets effektivitet og giver øget energiforbrug. Kontrollér jævnligt produktet for kalkaflejninger.

- Fyld elkedlen 12 med en eddikeopløsning (5 til 15 %).
- Tryk på **I/O**-kontakten 5 til **I**-stilling. Vent, til produktet slukker automatisk.
- Lad eddikeopløsningen forblive i elkedlen natten over 12. Hæld opløsningen ud næste dag.
- Fyld elkedlen 12 med rent vand til **MAX**-markeringen på skalaen. Kog vandet.
- Hæld vandet ud efter kogningen for at fjerne eventuelle kalkaflejninger og eddikerester.
- Skyl den indvendige side af elkedlen 12 grundigt med vand fra hanen.

● Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i originalemballagen.
- Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 507969_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	42
Wstęp	Strona	43
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	43
Zakres dostawy	Strona	43
Opis części	Strona	43
Dane techniczne	Strona	43
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	44
Przed pierwszym użyciem	Strona	47
Obsługa	Strona	47
Ustawianie produktu	Strona	47
Włączanie/wyłączanie produktu	Strona	48
Gotowanie wody	Strona	48
Czyszczenie i konserwacja	Strona	48
Czyszczenie	Strona	48
Konserwacja	Strona	48
Przechowywanie	Strona	48
Utylizacja	Strona	48
Gwarancja	Strona	49
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	50
Serwis	Strona	50

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Prąd przemienny/napięcie przemiennie
		 Herc (częstotliwość sieciowa)
		 Wat
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
		 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	Symbol uziemienia ochronnego	 Ryzyko poparzenia! Ten symbol sygnalizuje gorącą powierzchnię.
	<p>Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.</p>	 Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
		 Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

CZAJNIK ELEKTRYCZNY **SZKLANY**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 507969_2507.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt ten służy wyłącznie do gotowania wody pitnej.

Urządzenie nadaje się tylko do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie, które nie zostało wymienione w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia produktu lub poważnych obrażeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- Czajnik do gotowania wody
- Podstawa

● **Opis części**

(Rys. A)

- 1 Filtr
- 2 Pokrywa
- 3 Przycisk otwierania pokrywy
- 4 Uchwyt
- 5 Przełącznik I/O (wt./wył.)
- 6 Kabel zasilania i wtyczka sieciowa
- 7 Prowadnica kabla
- 8 Zwijacz kabla
- 9 Podstawa
- 10 Pierścień LED
- 11 Wskaźnik poziomu wody
- 12 Czajnik
- 13 Wylewka

● **Dane techniczne**

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	2520–3000 W
Stopień ochrony:	I
Pojemność czajnika:	1,7 l
Pobór prądu w trybie wylączenia:	0,0 W

Certyfikat:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ
SIĘ ZE WSZYSTKIMI
INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI
BEZPIECZEŃSTWA I
OBSŁUGI! W PRZYPADKU
PRZEKAZANIA PRODUKTU
OSOBOM TRZECIM NALEŻY
DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ
DOKUMENTACJĘ!**

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi spowoduje utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia wynikające z niezastosowania się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



**⚠ OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE
ŻYCIA I
NIEBEZPIECZEŃSTWO
WYPADKU DLA
MAŁYCH DZIECI I
NIEMOWLĄT!**

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z daleka od produktu i materiałów opakowaniowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/ lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one 8 lat lub więcej i są nadzorowane.

- Produkt i kabel zasilania należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Obszary zastosowań

- Ten produkt został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - Pracownicze strefy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Gospodarstwach rolnych;
 - Hotelach, motelach i hostelach;
 - Pensjonatach.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE! Dopilnować, aby woda nie przyskała na wtyczkę sieciową ani podstawę stykową.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie stawiać produktu obok umywalk ani w wilgotnych miejscach.

- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnić się, że wtyczka sieciowa jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwając po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Aby odłączyć produkt od źródła zasilania, należy ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilania.
- Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w nagłym wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używać ani nie dotykać produktu mokrymi rękami.

Ryzyko pożaru lub oparzeń i wysoka temperatura!

-  **OSTRZEŻENIE!**
GORĄCA POWIERZCHNIA!

Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia, gdy pracuje lub stygnie. Dostępne części są gorące.

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Powierzchnie mogą się nagrzewać w trakcie użycia.

- ⚠ **Ryzyko poparzenia!** Powierzchnie produktu pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po użyciu. Nie dotykać żadnych gorących powierzchni produktu. Uważać na uciekającą gorącą parę. Trzymać produkt wyłącznie za uchwyt.

- ⚠ **Ryzyko poparzenia!** Nie otwierać pokrywk, podczas gdy woda się gotuje. Pokrywka produktu musi być dobrze zamknięta przez cały czas używania produktu.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalistom w celu sprawdzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używać czajnika, jeśli jest pęknięty lub uszkodzony w inny sposób.

Instrukcja instalacji

- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem zasilania.
- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.

Na poziomie

- Produkt należy stosować wyłącznie z dostarczoną podstawą stykową.
- Nie przepelniać urządzenia. W razie przepelnienia urządzenia może wylewać się z niego gotująca się woda. Nie używać produktu bez wody. Poziom napełnienia musi znajdować się między oznaczeniami **MIN** oraz **MAX** widocznymi na skali.

Czyszczenie i przechowywanie

- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kropeł lub bryzgów wody.
- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Wskazówki dotyczące czyszczenia produktu: patrz część „Czyszczenie i konserwacja”.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
- Wyczyścić produkt (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).
- Gotować maksymalnie 1,7 litra wody (patrz akapit „Obsługa”). Po zakończeniu gotowania należy wylać wodę, aby usunąć pozostałości po produkcji i transporcie.

● **Obsługa**

⚠ Ryzyko poparzenia! Podczas nalewania gorącej wody pokrywa [2] musi być zamknięta. W przeciwnym razie gorąca woda lub para mogłyby wydostać się przez obrys i spowodować oparzenia.

● **Ustawianie produktu**

- Kabel zasilania [6] musi być możliwie jak najkrótszy. Nadmiar kabla zasilania należy nawinąć na zwijacz kabla [8] (pod spodem podstawki stykowej [9]).
- Poprowadzić kabel zasilania [6] przez prowadnicę kabla [7].
- Podstawę stykową [9] należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni. Zachować bezpieczny odstęp od ścian i szaf, aby uniknąć szkód powodowych unosząc się parą.

● Włączanie/wyłączenie produktu

INFORMACJA:

Podczas pracy, zapala się kontrolka. Oznacza to, że produkt się nagrzewa. Tryb wyłączenia jest wybierany przez wyłączenie produktu; włącznik pozostaje w pozycji „**O**”. Kontrolka gaśnie.

1. Włączanie produktu: Włożyć wtyczkę do odpowiedniego kontaktu. Przesunąć przełącznik włączania/wyłączenia do pozycji ON. Zapali się kontrolka.
2. Wyłączenie produktu: Przesunąć włącznik w pozycję wyłączenia. Kontrolka zgaśnie. Wyjąć wtyczkę z kontaktu.

● Gotowanie wody

- Nacisnąć przycisk otwierania pokrywy [3], aby otworzyć pokrywę [2]. Czajnik [12] napełnić wodą.
- Czajnik [12] postawić na podstawie stykowej [9].
- Przełącznik I/O [5] ustawić w pozycji I. Zapali się niebieska dioda pierścieni LED [10] (na spodzie czajnika [12]).
- Produkt wyłącza się automatycznie po ugotowaniu wody.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Nie wkładać produktu pod bieżącą wodę.

- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.

● Czyszczenie

- Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych materiałów ściernych, agresywnych roztworów ani twardych szczotek.
- Urządzenie czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu.
- Wszystkie elementy wytrzeć do sucha czystą ściereczką.

● Konserwacja

Czyszczenie filtra [1]

- Przepłukać filtr [1] czystą wodą.

Usuwanie zwapnień

Osad wapienny zmniejsza skuteczność produktu i zwiększa zużycie energii. Regularnie sprawdzać produkt pod kątem osadów wapiennych.

- Czajnik [12] napełnić roztworem octu (5 do 15 %).
- Przełącznik I/O [5] ustawić w pozycji I. Zaczekać, aż produkt automatycznie się wyłączy.
- Roztwór octu pozostawić na noc w czajniku [12]. Następnego dnia wylać roztwór.
- Czajnik [12] napełnić czystą wodą do znaku **MAX** na skali. Zagotować wodę.
- Po zakończeniu gotowania należy wylać wodę, aby usunąć pozostałości osadu wapiennego oraz octu.
- Dokładnie wypłukać wnętrze czajnika [12] wodą z kranu.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 507969_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 223974996












E-Mail: owim@lidl.pl



Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai	Psl	52
Įžanga	Psl	53
Paskirtis	Psl	53
Komplektacija	Psl	53
Dalių aprašymas	Psl	53
Techniniai duomenys	Psl	53
Nurodymai dėl saugos	Psl	54
Prieš naudojant pirmą kartą	Psl	57
Veikimas	Psl	57
Gaminio pastatymas	Psl	57
Gaminio įjungimas / išjungimas	Psl	57
Verdantis vanduo	Psl	57
Valymas ir priežiūra	Psl	57
Valymas	Psl	57
Priežiūra	Psl	58
Laikymas	Psl	58
Išmetimas	Psl	58
Garantija	Psl	59
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	59
Klientų aptarnavimas	Psl	59

Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai

Šie įspėjimai naudojami šiame naudotojo vadove ir ant pakuotės:

	<p>PAVOJUS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pavojus“ žymi didelės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.</p>		<p>Kintamoji srovė / įtampa</p>
	<p>ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Įspėjimas“ žymi vidutinės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.</p>		<p>PASTABA: Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pastaba“ žymi papildomą naudingą informaciją.</p>
	<p>ATSARGIAI! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą.</p>		<p>Saugus maistui Šis gaminytis neturi neigiamo poveikio skoniu ar kvapui.</p>
	<p>Įžeminimo simbolis.</p>		<p>Nudegimo pavojus! Šis simbolis įspėja apie įkaitusį paviršių.</p>
	<p>Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.</p>		<p>CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms, šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.</p>
			<p>Informacija apie saugą Naudojimo instrukcijos</p>

STIKLINIS VIRDULYS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaitytę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (EAN) 507969_2507 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● **Paskirtis**

Šis gaminys yra skirtas tik šviežiam vandeniui virti.

Šis gaminys yra skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Naudodami bet koku kitu būdu, nei nurodyta šiose instrukcijose, galite sugadinti gaminį arba susižeisti.

Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė netinkamas naudojimas.

● **Komplektacija**

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Prieš naudodami pašalinkite visas pakavimo medžiagas.

Jei trūksta dalių arba jos pažeistos, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

- Virdulys vandeniui
- Pagrindas

● **Dalių aprašymas**

(A pav.)

- 1 Filtras
- 2 Dangtis
- 3 Dangčio atidarymo mygtukas
- 4 Rankena
- 5 **I/O** jungiklis (įjungimo ir išjungimo jungiklis)
- 6 Maitinimo laidas su kištuku
- 7 Maitinimo laido kreipiklis
- 8 Maitinimo laido laikymo vieta
- 9 Pagrindas
- 10 LED žiedas
- 11 Vandens lygio indikatorius
- 12 Virdulys vandeniui
- 13 Snapelis

● **Techniniai duomenys**

Įvesties įtampa:	220–240 V~, 50–60 Hz
Elektros energijos sąnaudos:	2520–3000 W
Apsaugos klasė:	I
Virdulio talpa:	1,7 l
Elektros energijos sąnaudos (išjungto prietaiso):	0,0 W

Sertifikavimas:

HG09957A: GS (TÜV SÜD)

HG09957A-BS: -



Nurodymai dėl saugos

**PRIEŠ PRADEDANT
NAUDOTI GAMINĮ
PRAŠOME PERSKAITYTI VISĄ
INFORMACIJĄ APIE SAUGĄ IR
NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS!
PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ
KITIEMS, PRIE JO PRIDĖKITE
VISUS DOKUMENTUS!**

Jei gaminio gedimo priežastis yra šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas, gaminio garantija panaikinama! Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

Vaikai ir asmenys su negalia



**⚠️ ĮSPĖJIMAS!
SUNKIOS AR
NET MIRTINOS
TRAUMOS PAVOJUS
KŪDIKIAMS IR
MAŽIEMS VAIKAMS!**

- Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis.

Pakuotės medžiagos kelia uždusimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite gaminį ir pakuotės medžiagas nuo vaikų.

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, jei jie prižiūrimi arba apmokomi, kaip saugiai naudoti gaminį, ir jei supranta apie galimą pavojų.
- Šį gaminį gali naudoti asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu jie prižiūrimi arba apmokomi saugiai naudotis gaminiu, ir jei supranta apie galimą pavojų.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Gaminį ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Rizika susižeisti dėl netinkamo naudojimo.

Naudojimo sritys

- Šis gaminys skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pvz:
 - parduotuvių darbuotojų virtuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkiniuose gyvenamuosiuose namuose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
 - nakvynės su pusryčiais įstaigose.

Elektros sauga

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Venkite išsiliejimo ant maitinimo kištuko ir pagrindo.

⚠️ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus! Gaminio niekada nebandykite remontuoti patys. Gedimo atveju remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus! Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus! Niekada nenaudokite sugedusio gaminio. Jei gaminys pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į pardavėją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus! Nestatykite gaminio šalia kriauklės ar drėgnoje vietoje.

- Prieš jungdami gaminį prie maitinimo įtampos patikrinkite, ar įtampa ir srovė atitinka specifikacijas, nurodytas gaminio techninių duomenų etiketėje.
- Gaminį prijunkite tik prie įžeminto maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas tinkamai prijungtas.
- Kad nepažeistumėte maitinimo laido, nespauskite, nelenkite ir netrinkite jo ant aštrių briaunų. Taip pat saugokite jį nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.

- Norėdami gaminį atjungti nuo maitinimo šaltinio, traukite paėmę už kištuko, o ne už laido.
- Gaminį junkite prie lengvai prieinamo elektros lizdo, kad kritiniu atveju galėtumėte greitai atjungti jo kištuką.
- Gaminys neskirtas valdyti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Nenaudokite ir nelieskite gaminio drėgnomis rankomis.

Gaisro ir (arba) nudegimo pavojus bei karštis!

-  **ĮSPĖJIMAS! KARŠTAS PAVIRŠIUS!**

Neprileiskite vaikų ir naminių gyvūnų prie gaminio, kai jis veikia ar vėsta. Išorinės dalys taip pat įkaista.

⚠️ ATSARGIAI! Naudojimo metu paviršiai gali įkaisti.

⚠️ Nudegimo pavojus!

Panaudojus gaminį, jo paviršių kurį laiką veikia liekamasis karštis.

Nelieskite įkaitusių gaminio paviršių ir saugokitės išeinančių garų. Gaminį laikykite tik paėmę už jo rankenos.

⚠️ Nudegimo pavojus!

Neatidarinėkite dangčio, kol vanduo verda. Naudojant gaminį, jo dangtis turi būti patikimai uždarytas.

- Išgirdę neįprastus garsus ar pastebėję dūmus, nedelsdami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio. Prieš vėl naudojant gaminį jį turi patikrinti kvalifikuotas specialistas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite gaminio, jei ant virdulio yra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.

Gaminio pastatymas

- Gaminio negalima statyti tiesiai po maitinimo šaltiniu.
- Gaminį visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.

Veikimas

- Gaminys turi būti naudojamas tik su pridedamu pagrindu.
- Neperpildykite gaminio. Perpildžius virdulij, gali išsilieti verdantis vanduo. Nenaudokite gaminio be vandens. Gaminio užpildymo vandeniu lygis turi būti tarp **MIN** ir **MAX** žymos ant vandens lygio indikatoriaus.

Valymas ir laikymas

- Saugokite gaminį nuo lašančio ar tiškančio vandens.
- Prieš valydami gaminį ir kai jo nenaudojate, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Instrukciją, kaip valyti gaminį, rasite skyriuje "Valymas ir priežiūra".

● Prieš naudojant pirmą kartą

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Išvalykite gaminį (žr. „Valymas ir priežiūra“).
- Užvirinkite maksimalų 1,7 litro vandens kiekį (žr. „Veikimas“). Po virimo išpilkite vandenį, kad pašalintumėte virimo metu atsiradusius likučius.

● Veikimas

- ⚠ Pavojus nudegti!** Pilant karštą vandenį dangtis [2] turi likti uždarytas. Priešingu atveju karštas vanduo arba garai gali išstrūkti per kraštą ir nudeginti.

● Gaminio pastatymas

- Laikykite maitinimo laidą [6] kuo trumpesni. Suvyniokite perteklinį maitinimo laidą į laido laikymo vietą [8] (pagrindo [9] apačioje).
- Nukreipkite maitinimo laidą [6] per maitinimo laido kreipiklį [7].
- Padėkite pagrindą [9] ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Laikykites saugaus atstumo iki sienų ir spintelių, kad kylantys garai nepadarytų žalos.

● Gaminio įjungimas / išjungimas

INFORMACIJA:

Veikimo metu indikatorius šviečia. Tai rodo, kad gaminys įkaista. Išjungimo režimas pasirenkamas išjungus gaminį, o įjungimo / išjungimo jungiklis laikomas „●“ padėtyje. Indikatoriai išsijungia.

1. Gaminio įjungimas: Prijunkite tinklo kištuką prie tinkamo elektros tinklo lizdo. Perkelkite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „ON“ (įjungta). Užsidega indikatorius.
2. Gaminio išjungimas: Perkelkite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „OFF“ (išjungta). Indikatorius išsijungia. Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

● Verdantis vanduo

- Paspauskite dangčio atidarymo mygtuką [3], kad atidarytumėte dangtį [2]. Pripildykite virdulį [12] vandeniu.
- Uždėkite virdulį [12] ant pagrindo [9].
- Nuspauskite I/O jungiklį [5] į I padėtį. Mėlyna LED lemputė [10] (virdulio [12] apačioje) užsidega.
- Gaminys automatiškai išsijungia, kai vanduo užverda.

● Valymas ir priežiūra

- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Gaminio negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius. Nekiškite gaminio po tekančiu vandeniu.
- Prieš valydami visada atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį, ar nėra matomų pažeidimų.

● Valymas

- Gaminio nevalykite šlifuojančiomis ar ėsdinančiomis priemonėmis ir kietais šepetėliais.
- Gaminį valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu. Jei reikia, naudokite švelnų ploviklį.
- Visas dalis nusauskite švariu skudurėliu.

● Priežiūra

Filtro valymas 1

- Nuplaukite filtrą 1 švari vandeniu.

Kalcifikatų šalinimas

Kalkių nuosėdos mažina gaminio efektyvumą ir didina energijos sąnaudas. Reguliariai tikrinkite, ar gaminyje nėra kalkių nuosėdų.

- Pripildykite virduklį 12 acto tirpalu (5–15 %).
- Nuspauskite I/O jungiklį 5 į I padėtį. Palaukite, kol gaminyje automatiškai išsijungs.
- Palikite tirpalą virduklėje 12 per naktį. Kitą dieną tirpalą pašalinkite.
- Pripildykite virduklį 12 švari vandeniu iki „MAX“ žymos ant vandens lygio indikatoriaus. Užvirinkite vandenį.
- Užvirus, išpilkite vandenį, kad pašalintumėte likusias nuosėdas ir actą.
- Virduklės 12 vidų kruopščiai nuplaukite vandenietikio vandeniu.

● Laikymas

- Nenaudojamą gaminį laikykite originalioje pakuotėje.
- Gaminį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 507969_2507).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● **Klientų aptarnavimas**

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@idll.lt



Ohutusjuhised	Lehekülg	62
Hoiatused ja kasutatud sümbolid	Lehekülg	65
Sissejuhatus	Lehekülg	66
Sihtotstarve	Lehekülg	66
Tarnekomplekt	Lehekülg	66
Osade kirjeldus	Lehekülg	66
Tehnilised andmed	Lehekülg	66
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	67
Kasutamine	Lehekülg	67
Toote paigutamine	Lehekülg	67
Toote sisse-/väljalülitamine	Lehekülg	67
Vee keetmine	Lehekülg	67
Puhastamine ja hooldamine	Lehekülg	67
Puhastamine	Lehekülg	67
Hooldamine	Lehekülg	67
Hoiustamine	Lehekülg	67
Jäätmekäitlus	Lehekülg	68
Garantii	Lehekülg	68
Garantii käsitlemine	Lehekülg	68
Teenindus	Lehekülg	68

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja kui nad on järelevalve all.
- Hoidke toodet ja selle juhete alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei või tootega mängida.

⚠ HOIATUS! Väärkasutusest tulenev vigastusohu.

Kasutusvaldkond

- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes asukohtades, näiteks:
 - töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - farmides;
 - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
 - majutuskohtades.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi

ohu! Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse.

- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Toodet tohib kasutada ainult koos sellega kaasas oleva alusega.
- Vältige keedukannu ületäitmist. Keedukannu ületäitmisel võib keev vesi välja paiskuda.

Puhastamine ja hoiustamine

- Tootte puhastamise juhised leiate jaotisest "Puhastamine ja hooldus".



Ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST TUTVUGE KOGU OHUTUSALASE TEABE JA KASUTUSJUHENDIGA! KUI ANNATE SELLE TOOTE EDASI, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID!

Siinse kasutusjuhendi
mittejärgimisest tulenevate
kahjustuste korral muutub
garantiinõue kehtetuks! Järelkahju
eest vastutust ei võeta! Valest
käsitsemisest või ohutusjuhiste
mittejärgimisest põhjustatud
materiaalse kahju või isikukahju
korral vastutust ei võeta!

Lapsed ja puuetega inimesed



⚠ HOIATUS!

IMIKUTE JA LASTE ELUKAOTUS- VÕI ÕNNETUSOHT!

- Ärge kunagi jätke lapsi
koos pakkematerjaliga ilma
järelevalveta.
Pakkematerjal kujutab endast
lämbumisohtu. Lapsed
alahindavad sageli ohte.
Hoidke lapsed tootest ja
pakkematerjalist alati eemal.

- Seda toodet võivad kasutada
8-aastased ja vanemad lapsed,
kui neile on tagatud järelevalve
või neid on juhendatud
toote ohutuks kasutamiseks
ja nad mõistavad seadme
kasutamise kaasnemaid ohte.
 - Seda seadet võivad kasutada
isikud, kellel on vähenenud
füüsiline, sensoorne või vaimne
võimekus või puudulikud
kogemused ja teadmised, kui
neile on tagatud järelevalve
või neid on juhendatud
toote ohutuks kasutamiseks
ja nad mõistavad seadme
kasutamise kaasnemaid ohte.
 - Puhastamist ja hooldust ei tohi
teha lapsed, välja arvatud
juhul, kui nad on vanemad
kui 8 aastat ja kui nad on
järelevalve all.
 - Hoidke toodet ja selle juheta
alla 8-aastastele lastele
kättesaamatus kohas.
 - Lapsed ei või tootega mängida.
- ⚠ **HOIATUS!** Väärkasutusest
tulenev vigastusoht.

Kasutusvaldkond

- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes asukohtades, näiteks:
 - töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - farmides;
 - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
 - majutuskohtades.

Elektriohutus

⚠ HOIATUS! Vältige lekkimist toitepistikule ja alusele.

⚠ OHT! Elektrilöögi oht!

Ärge kunagi üritage toodet ise parandada.

Rikke korral võib remonditööd teha ainult kvalifitseeritud personal.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi

oht! Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi

oht! Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Kui toode on kahjustatud, ühendage see vooluvõrgust lahti ja pöörduge jaemüüja poole.


⚠ HOIATUS! Elektrilöögi

oht! Ärge asetage toodet valamu kõrvale ega niiskettesse kohtadesse.

- Enne toote ühendamist toiteallikaga kontrollige, et pinge ja voolutugevus vastaksid tootesildil esitatud toiteallikate andmetele.
- Ühendage toode ainult maandatud toiteallikaga. Veenduge, et toitepistik oleks korralikult ühendatud.
- Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge pigistage, painutage ega hõõruge seda teravate servade vastu. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Tootte vooluvõrgust lahtiühendamiseks tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Ühendage toode kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et hädaolukorras saaks toote kohe vooluvõrgust lahti ühendada.
- See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.

- Ärge kasutage ega puudutage toodet märgade kätega.

Tulekahju-/põletusoht ja kuumus!

-  **HOIATUS! KUUM PIND!**

Hoidke lapsed ja lemmikloomad tootest eemal, kui see töötab või jahtub. Ligipäasetavad osad on kuumad.

- ⚠ **ETTEVAATUST!** Pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda.

- ⚠ **Põletusoht!** Tootte pind on pärast kasutamist mõnda aega kuum.

Ärge puudutage kuumi pindu ja hoiduge väljapaiskuvast aurust. Hoidke toodet alati selle käepidemest.

- ⚠ **Põletusoht!** Ärge avage kaant vee keemise ajal. Kasutamise ajal peab toote kaas jääma alati kindlalt suletuks.

- Kui märkate suitsu või ebatavalist heli, ühendage toode kohe vooluvõrgust lahti. Laske toode enne kasutamist spetsialistil üle vaadata.

- ⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage keedukannu, kui sellel on praod või muud kahjustused.

Toote paigutamine

- Toodet ei tohi asetada otse toiteallika alla.
- Kasutage toodet tasasel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.

Kasutamine

- Toodet tohib kasutada ainult koos sellega kaasas oleva alusega.
- Vältige keedukannu ületäitmist. Keedukannu ületäitmisel võib keev vesi välja paiskuda. Ärge kasutage toodet ilma veeta. Vee täitetase peab jääma veemõõtu tühiste **MIN** ja **MAX** vahele.

Puhastamine ja hoistamine

- Toode ei tohi kokku puutuda tilkiva või puitsiva veega.
- Ühendage toode vooluvõrgust lahti enne puhastustöid ja kui seda ei kasutata.
- Tootte puhastamise juhised leiate jaotisest "Puhastamine ja hooldus".

Hoiatused ja kasutatud sümbolid

Siinses kasutusjuhendis ja pakendil on kasutatud järgmisi hoiatusi.

	<p>OHT! See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab kõrge riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p>		Vahelduvvool/pinge
		Hz	Hz (toitesagedus)
		W	Vatti
	<p>HOIATUS! See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p>		MÄRKUS. See sümbol koos märgusõnaga „Märkus“ annab täiendavat kasulikku teavet.
			Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	<p>ETTEVAATUST! See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.</p>		Toidu jaoks ohutu See toode ei mõjuta negatiivselt maitset ega lõhna.
	Kaitsva maanduse sümbol		Põletusohut! See sümbol tähistab kuumu pinda.
	<p>Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse.</p>	CE	CE-märkis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.
			Ohutusala teave Kasutusjuhised

KLAASIST VEEKEETJA

● Sissejuhatus

Õnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid. Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbri (IAN) 507969_2507.

● Sihtotstarve

See toode on mõeldud ainult puhta vee keetmiseks.

Toode on mõeldud ainult koduses majapidamises. Toode ei ole ette nähtud kommertskasutamiseks.

Kõikvõimalik muu kasutus, mida ei ole mainitud käesolevas kasutusjuhendis, võib toodet kahjustada või tekitada tõsise vigastuste ohu.

Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

● Tarnekomplekt

Pärast toote lahtipakkimist kontrollige, kas tarne on täielik ja kas kõik osad on heas seisukorras. Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid.

Kui osad puuduvad või on kahjustatud, võtke ühendust klienditeenindusega.

- Vee keedukann
- Alus

● Osade kirjeldus

(Joonis A)

- 1 Sõel
- 2 Kaas
- 3 Kaane avamise nupp
- 4 Käepide
- 5 **I/O** lüliti (sees/väljas lüliti)
- 6 Toitejuhe koos toitepistikuga
- 7 Toitejuhtme juhik
- 8 Toitejuhtme hoiukoht
- 9 Alus
- 10 LED-rõngas
- 11 Veemõõdik
- 12 Vee keedukann
- 13 Tila

● Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energiatarve:	2520–3000 W
Kaitseklass:	I
Keedukannu mahutavus:	1,7 l
Energiatarve väljalülitatud režiimis:	0,0 W
Sertifikaadid:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-

● Enne esmakordset kasutamist

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).
- Keetke maksimaalselt 1,7 liitrit vett (vt "Kasutamine"). Pärast keetmist visake vesi ära, et eemaldada tootmis- ja transpordijäädid.

● Kasutamine

⚠ Põletuste oht! Kuuma vee valamisel peab kaas [2] suletuks jääma. Vastasel juhul võib kuum vesi või aur pääseda üle serva, põhjustades põletusi.

● Toote paigutamine

- Hoidke toitejuhe [6] võimalikult lühike. Kerige üleliigne toitejuhe juhtmehoidikusse [8] (aluse [9] alumine osa).
- Juhtige toitejuhe [6] läbi toitejuhtme juhiku [7].
- Asetage alus [9] tasasele ja kindlale pinnale. Hoidke seinte ja kappidega ohutut kaugust, et vältida eralduva auru poolt põhjustatud kahjustusi.

● Toote sisse-/väljalülitamine

TEAVE:

Kasutamise ajal on märgutuli sees. See näitab, et toode kuumeneb. Väljalülitusrežiim valitakse toote väljalülitamisega, hoides sisse/välja lülitit asendis „O“. Märgutuled kustuvad.

1. Toote sisselülitamine: Ühendage toitepistik sobivasse pistikupesasse. Viige sisse/välja lülitit ON (sees) asendisse. Märgutuli süttib.
2. Toote väljalülitamine: Viige sisse/välja lülitit asendisse OFF (väljas). Märgutuli kustub. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

● Vee keetmine

- Vajutage kaane avamiseks [2] kaane avamisnupp [3]. Täitke keedukann [12] veega.
- Asetage keedukann [12] alusele [9].
- Viige I/O lülitit [5] I asendisse. Sinine LED-rõngas [10] (keedukannu [12] alumises osas) süttib.
- Toode lülitub automaatselt välja, kui vesi hakkab keema.

● Puhastamine ja hooldamine

- ⚠ HOIATUS!** Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.
- Enne puhastustöid lülitage toode välja ning ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda nähtavate kahjustuste puudumise suhtes.

● Puhastamine

- Ärge kasutage toote puhastamiseks abrasiivseid tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega kõvasid harju.
- Pühkige seadet kergelt niiske lapiga. Vajadusel kasutage pehmetoimelist puhastusvahendit.
- Hõõruge kõik osad puhta lapiga kuivaks.

● Hooldamine

Sõela [1] puhastamine

- Loputage sõela [1] puhta veega.

Katlakivi eemaldamine

Katlakivi vähendab toote efektiivsust ja suurendab energiakulu. Kontrollige toodet regulaarselt katlakivi jääkide suhtes.

- Täitke keedukann [12] äädikalahusega (5 kuni 15 %).
- Viige I/O lülitit [5] I asendisse. Oodake, kuni toode lülitub automaatselt välja.
- Laske lahusel keedukannul [12] öö läbi seista. Valage lahus järgmisel päeval ära.
- Täitke keedukann [12] puhta veega kuni veenäidiku märgini **MAX**. Keetke vesi.
- Pärast keetmist visake vesi ära, et eemaldada katlakivi ja äädikas.
- Loputage keedukannu [12] sisemust põhjalikult kraaniveega.

● Hoiustamine

- Kui toodet ei kasutata, hoidke seda originaalpakendis.
- Hoidke toodet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii-aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii-ajaperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid.

See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seeõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 507969_2507).

Toote numbrileiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

 **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Drošības norādījumi	Lpp.	71
Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp.	75
Ievads	Lpp.	76
Paredzētā lietošana	Lpp.	76
Komplektācijas saturs	Lpp.	76
Daļu apraksts	Lpp.	76
Tehniskie dati	Lpp.	76
Pirms pirmās lietošanas reizes	Lpp.	77
Darbība	Lpp.	77
Produkta novietošana	Lpp.	77
Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana	Lpp.	77
Ūdens vārīšana	Lpp.	77
Tīrīšana un kopšana	Lpp.	77
Tīrīšana	Lpp.	77
Kopšana	Lpp.	77
Uzglabāšana	Lpp.	78
Utilizācija	Lpp.	78
Garantija	Lpp.	78
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp.	79
Serviss	Lpp.	79

- Šo produktu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.

- Šo produktu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un tās izprot ar tā lietošanu saistītos apdraudējumus.

- Tīrīšanu un apkopi nav atļauts veikt bērniem, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un tos neuzrauga pieaugušie.

- Glabājiēt produktu un tā strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks nepareizas lietošanas dēļ.

Lietošanas jomas

- Šis produkts ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
 - personāla virtuves zonā veikalā, birojā un citās darba vidēs;
 - lauku mājās;
 - viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
 - naktsmītnēs, kur piedāvā brokastis.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas

trieciena risks! Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.
- Produktu drīkst lietot kopā tikai ar komplektācijā iekļauto pamatni.
- Neielejiet produktā par daudz ūdens. Ja produkts ir pārpildīts, no tā var izplūst verdošs ūdens.

Tīrīšana un uzglabāšana

- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu izlasiet sadaļā "Tīrīšana un kopšana".



Drošības norādījumi

**PIRMS PRODUKTA LIETOŠANAS
LŪDZAM IZLASĪT VISU
DROŠĪBAS INFORMĀCIJU UN
LIETOŠANAS INSTRUKCIJU!
NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU
CITAM LIETOTĀJAM,
LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ
VISU IZSTRĀDĀJUMA
DOKUMENTĀCIJU!**

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku! Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

Bērni un personas ar invaliditāti



**⚠ BRĪDINĀJUMS!
BĪSTAMĪBA DZĪVĪBAI
VAI NEGADĪJUMA
DRAUDI ZĪDAIŅIEM
UN BĒRNIEM!**

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu.

Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus.

Bieži vien bērni nenovērtē briesmas. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties produktam un iepakojuma materiālam.

- Šo produktu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.
- Šo produktu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un tās izprot ar tā lietošanu saistītos apdraudējumus.
- Tīrīšanu un apkopi nav atļauts veikt bērniem, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un tos uzrauga pieaugušie.
- Glabājiet produktu un tā strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks nepareizas lietošanas dēļ.

Lietošanas jomas

- Šis produkts ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
 - personāla virtuves zonā veikalā, birojā un citās darba vidēs;
 - lauku mājās;
 - viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās telpās;
 - naktsmītnēs, kur piedāvā brokastis.

Elektrodrošība

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izvairieties no ūdens izšļakstīšanās uz strāvas kontaktdakšas un pamatnes.

⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks! Nekad pašrocīgi neveiciet izstrādājumam remontdarbus. Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

⚠ BRĪDINĀJUMS! **Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠ BRĪDINĀJUMS! **Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota un sazinieties ar mazumtirgotāju, ja produkts ir bojāts.

⚠ BRĪDINĀJUMS! **Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nelietojiet produktu blakus izlietnei vai mitrās vietās.

- Pirms produkta pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai spriegums un strāva atbilst informācijai par strāvas padevi, kas norādīta uz produkta marķējuma.
- Pievienojiet produktu tikai iezemētam barošanas avotam. Pārlicinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi iesprausta.
- Lai nesabojātu strāvas vadu, nespiediet, nelokiet un neberzējiet vadu pret asām malām. Nenovietojiet strāvas vadu karstu virsmu vai atklātu liesmu tuvumā.

- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.
- Lai atvienotu produktu no barošanas avota, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa.
- Pievienojiet produktu viegli sasniedzamai elektrības kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā produktu varētu nekavējoties atvienot.
- Produkts nav paredzēts izmantošanai ar ārējā taimera vai atsevišķas tālvadības pults sistēmu.
- Nedarbiniet un nepieskarieties produktam ar mitrām rokām.

Ugunsgrēka/apdegumu gūšanas draudi un karstums!

-  **BRĪDINĀJUMS! KARSTA VIRSMA!**

Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem tuvoties produktam, kamēr tas darbojas vai atdziest. Pieejamās daļas ir karstas.

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Virsmas lietošanas laikā var sakarst.

- ▲ **Apdegumu gūšanas draudi!** Produkta virsma kādu laiku pēc lietošanas ir pakļauta atlikušajam siltumam. Nepieskarieties produkta karstajām virsmām un uzmanieties no izplūstošā tvaika. Turiet izstrādājumu tikai aiz satveršanas daļas.

- ▲ **Apdegumu gūšanas draudi!** Neatveriet vāku ūdens vārīšanās laikā. Produkta lietošanas laikā vākam jāpaliek droši aizvērtam.

- Ja pamanāt dūmus vai neparastus trokšņus, nekavējoties atvienojiet produktu no strāvas padeves avota. Pirms turpināt lietot produktu, nogādājiet to speciālistam uz pārbaudi.

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet produktu, ja ūdens tējkannā ir plaisas vai citas bojājumu pazīmes.

Produkta novietošana

- Produktu nedrīkst novietot tieši zem barošanas avota.
- Vienmēr lietojiet produktu uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.

Darbība

- Produktu drīkst lietot kopā tikai ar komplektācijā iekļauto pamatni.
- Neielejiet produktā par daudz ūdens. Ja produkts ir pārpildīts, no tā var izplūst verdošs ūdens. Neieslēdziet produktu, ja tajā nav ūdens. Ūdens iepildīšanas līmenim produktā jābūt starp atzīmi **MIN** un **MAX**, kas norādītas uz ūdens mērītāja.

Tīrīšana un uzglabāšana

- Produkts nedrīkst būt pakļauts ūdens pilieniem vai šļakatām.
- Atvienojiet produktu no barošanas avota pirms tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.
- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu izlasiet sadaļā "Tīrīšana un kopšana".

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi:

	<p>BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.</p>	 Maiņstrāva/spriegums
		 Hercs (barošanas frekvence)
		 Vati
	<p>BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.</p>	 PIEZĪME. Šis simbols kopā ar signālvārdu „Piezīme” sniedz papildu noderīgu informāciju.
		 Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās telpās.
	<p>UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.</p>	 Pārtikas produktiem nekaitīgs Šim produktam nav negatīvas ietekmes uz garšu vai smaržu.
	<p>Zemējuma aizsardzības simbols</p>	 Apdegumu gūšanas draudi! Šis simbols norāda, ka virsma ir karsta.
	<p>Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.</p>	 CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.
		 Drošības informācija Lietošanas instrukcija

ELEKTRISKĀ TĒJKANNA NO STIKLA

● **IEVADS**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot kvadrātkodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 507969_2507.

● **PAREDZĒTĀ LIETOŠANA**

Produkts ir paredzēts tikai saldūdens vārīšanai.

Produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās.

Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas nav minēta šajās instrukcijās, var sabojāt izstrādājumu vai radīt nopietnu traumu gūšanas risku.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

● **KOMPLEKTĀCIJAS SATURS**

Pēc izstrādājuma izpakošanas pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai visas daļas ir labā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta.

- Ūdens tējkanna
- Pamatne

● **DAĻU APRAKSTS**

(A att.)

- 1 Sietiņš
- 2 Vāks
- 3 Vāka atvēršanas poga
- 4 Rokturis
- 5 **I/O** slēdzis (ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis)
- 6 Strāvas vads ar kontaktdakšu
- 7 Strāvas vada izeja
- 8 Strāvas vada glabātuve
- 9 Pamatne
- 10 LED gredzens
- 11 Ūdens mērītājs
- 12 Ūdens tējkanna
- 13 Snīpis

● **TEHNISKIE DATI**

Ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš:	2520–3000 W
Aizsardzības klase:	I
Ūdens tējkannas tilpums:	1,7 l
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā:	0,0 W

Sertifikācija:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	–

● **Pirms pirmās lietošanas reizes**

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
- Noīrīet izstrādājumu (skatiet sadaļu „Tīršana un kopšana”).
- Uzvāriet maksimālo ūdens daudzumu – 1,7 litrus (skatiet “Ekspluatācija”). Kad ūdens ir uzvārīts, izlejiet to laukā, lai izskalotu ražošanas un transportēšanas materiālu atlikumus.

● **Darbība**

⚠ Apdegumu risks! Vākam [2], lejoj karstu ūdeni, jāpaliiek aizvērtam. Pretējā gadījumā pāri malām var izplūst karsts ūdens vai tvaiki, izraisot apdegumus.

● **Produkta novietošana**

- Izvelciet pēc iespējas īsāku strāvas vadu [6]. Uzīniet lieko strāvas vada daļu uz vada glabātuves [8] (zem pamatnes [9]).
- Izvelciet strāvas vadu [6] caur strāvas vada izeju [7].
- Novietojiet pamatni [9] uz līdzenas, stabilas virsmas. Ievērojiet drošu attālumu līdz sienām un skapjiem, lai izvairītos no bojājumiem, ko rada tvaiks.

● **Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana**

INFORMĀCIJA:

Darbības laikā iedegas indikatorlampiņa. Tas norāda, ka izstrādājums uzslst. Izslēgšanas režīmu izvēlas, izslēdzot izstrādājumu un turot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā “O”. Nodziest indikatorlampiņas.

1. Izstrādājuma ieslēgšana: Iespraudiet kontakt dakšu piemērotā strāvas kontaktligzdā. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā “ON”. Iedegsies indikatorlampiņa.
2. Izstrādājuma izslēgšana: Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā “OFF”. Nodziest indikatorlampiņa. Atvienojiet strāvas kontakt dakšu no strāvas kontaktligzdas.

● **Ūdens vārīšana**

- Nospiediet vāka atvēršanas pogu [3], lai atvērtu vāku [2]. Piepildiet ūdens tējkannā [12] ūdeni.
- Novietojiet ūdens tējkannu [12] uz pamatnes [9].
- Nospiediet I/O slēdzi [5] pozīcijā I. Iedegas zilā LED gredzens [10] (ūdens tējkannas [12] apakšā).
- Kad ūdens ir uzvārīts, produkts automātiski izslēdzas.

● **Tīršana un kopšana**

- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nemērciet produktu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet produktu zem tekoša ūdens.
- Vienmēr izslēdziet un atvienojiet produktu no barošanas avota pirms tīršanas darbiem.
 - Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai produktam nav redzamu bojājumu pazīmju.

● **Tīršana**

- Izstrādājuma tīršanai neizmantojiet abrazīvus, agresīvus tīršanas līdzekļus vai cietas birstes.
- Noslaukiet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu lupatiņu. Ja nepieciešams, izmantojiet saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
- Nosusiniet visas daļas ar tīru lupatiņu.

● **Kopšana**

Sietiņa tīršana [1]

- Izskalojiet sietiņu [1] ar tīru, svaigu ūdeni.

Kaļķakmens noņemšana

- Kaļķakmens samazina produkta efektivitāti un palielina enerģijas patēriņu. Regulāri pārbaudiet, vai produktā nav nogulsņējies kaļķakmens.
- Piepildiet ūdens tējkannu [12] ar etiķa šķīdumu (5 līdz 15 %).
 - Nospiediet I/O slēdzi [5] pozīcijā I.
 - Pagaidiet, līdz produkts automātiski izslēdzas.
 - Atstājiet šķīdumu ūdens tējkannā [12] uz nakti. Izlejiet laukā šķīdumu nākamajā dienā.
 - Piepildiet ūdens tējkannā [12] tīru ūdeni līdz atzīmei **MAX** uz ūdens mērītāja. Uzvāriet ūdeni.

- Kad ūdens ir uzvārīts, izlejiet laukā ūdeni, lai izskalotu atlikušās kaļķakmens daļiņas un etiķi.
- Rūpīgi izskalojiet ūdens tējkannas **12** iekšpusi ar krāna ūdeni.

● Uzglabāšana

- Uzglabājiet produktu oriģinālajā iepakojumā, kad to neizmantojat.
- Uzglabājiet produktu sausā, bērniem nepieejamā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darba laikā varat saņemt savā pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 507969_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss

 **Serviss Latvijā**

Tāl.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	81
Einleitung	Seite	82
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	82
Lieferumfang	Seite	82
Teilebeschreibung	Seite	82
Technische Daten	Seite	82
Sicherheitshinweise	Seite	83
Vor der ersten Verwendung	Seite	86
Bedienung	Seite	86
Produkt aufstellen	Seite	86
Produkt ein-/ausschalten	Seite	87
Wasser kochen	Seite	87
Reinigung und Pflege	Seite	87
Reinigung	Seite	87
Pflege	Seite	87
Lagerung	Seite	87
Entsorgung	Seite	88
Garantie	Seite	88
Abwicklung im Garantiefall	Seite	89
Service	Seite	89

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
		<p>Hz Hertz (Netzfrequenz)</p>
		<p>W Watt</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Lebensmittelrecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	<p>Symbol für Schutzerde</p>	 Verbrennungsgefahr! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	<p>Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.</p>	<p>CE Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
		 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

GLAS-WASSERKOCHER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507969_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen von Trinkwasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder zu schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

- Wasserkocher
- Sockel

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Filter
- 2 Deckel
- 3 Taste zum Öffnen des Deckels
- 4 Griff
- 5 I/O-Schalter (Ein-/Aus-Schalter)
- 6 Anschlussleitung und Netzstecker
- 7 Kabelführung
- 8 Kabelaufwicklung
- 9 Sockel
- 10 LED-Ring
- 11 Wasserstandsanzeige
- 12 Wasserkocher
- 13 Ausguss

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	2520-3000 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W

Zertifizierung:	
HG09957A:	GS (TÜV SÜD)
HG09957A-BS:	-



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch.

Einsatzbereiche

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Sockel spritzt.

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.

- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Feuer-/Verbrennungsrisiko und Hitze!

-  **WARNUNG!**
HEISSE OBERFLÄCHE!

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

- ⚠ **VORSICHT!** Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

- ⚠ **Verbrennungsrisiko!** Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

- ⚠ **Verbrennungsrisiko!** Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

Betrieb

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN-** und **MAX-**Markierungen der Skala befinden.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

● **Bedienung**

⚠️ Verbrennungsrisiko! Der Deckel **[2]** muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

● **Produkt aufstellen**

- Halten Sie die Anschlussleitung **[6]** möglichst kurz. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung auf die Kabelaufwicklung **[8]** (am Boden des Sockels **[9]**).
- Führen Sie die Anschlussleitung **[6]** durch die Kabelführung **[7]**.
- Stellen Sie den Sockel **[9]** auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

● Produkt ein-/ausschalten

INFO:

Während des Betriebs leuchtet die Anzeige auf. Dadurch wird angezeigt, dass sich das Produkt aufheizt. Der ausgeschaltete Modus wird gewählt, indem das Gerät ausgeschaltet wird und der Ein-/Aus-Schalter auf „**O**“ bleibt. Die Anzeigen erlöschen.

1. Produkt einschalten: Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „ON“. Die Anzeige leuchtet auf.
2. Produkt ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „OFF“. Die Anzeige erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Wasser kochen

- Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels **3**, um den Deckel **2** zu öffnen. Füllen Sie den Wasserkocher **12** mit Wasser.
- Stellen Sie den Wasserkocher **12** auf den Sockel **9**.
- Drücken Sie den **I/O**-Schalter **5** in die **I**-Position. Der blaue LED-Ring **10** (am Boden des Wasserkochers **12**) leuchtet auf.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, nachdem das Wasser kocht.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt **nicht** unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung stets vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

● Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.

- Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

● Pflege

Filter **1** reinigen

- Spülen Sie den Filter **1** mit klarem Wasser aus.

Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

- Füllen Sie den Wasserkocher **12** mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
- Drücken Sie den **I/O**-Schalter **5** in die **I**-Position. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch ausschaltet.
- Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher **12** einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
- Füllen Sie den Wasserkocher **12** bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
- Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
- Spülen Sie das Innere des Wasserkochers **12** gründlich mit Leitungswasser aus.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 507969_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

